

## Municipalité

Case postale  
1401 Yverdon-les-Bains

Date : 14.07.2023  
Réf : PAJ/pda  
Dossier : JECOS/010\_direction

Société  
Titre Prénom Nom  
Adresse  
NPA Localité

English/Português :



### Informação aos pais sobre a noite do dia 1 de Agosto.

Exmos Senhora, Senhor, Queridos encarregados de educação,

A época de verão aproxima-se e com ela as celebrações do 1º de Agosto. Já há vários anos, que a noite da Festa Nacional vê uma parte da juventude de Yverdon e arredores reunir-se à volta dos fogos de artifício, o que por vezes leva a transbordamentos em excesso.

Neste contexto, os atores no terreno mostram-se particularmente preocupados, pois todos os anos assistem a gestos tremendamente perigosos na utilização de engenhos pirotécnicos (fogos de artifício e foguetes), nomeadamente para os próprios jovens. Embora estes dois últimos anos tenham sido mais serenos, desejamos sensibilizar-vos mais uma vez para que o dia 1º de Agosto se festeje sem dramas e com serenidade para toda a população. Dando prioridade à proteção dos nossos jovens, importa-nos pois, recordar certas regras. Encontra-as no verso desta informação, ilustradas e acompanhadas de curtas mensagens.

A este título, gostaríamos igualmente de esclarecer que, embora exista uma margem de tolerância para as perturbações sonoras provocadas pelos fogos de artifício, esta apenas é válida na noite do dia 1º de Agosto e não antes nem depois. De igual modo, a utilização sem autorização de engenhos pirotécnicos artesanais é proibida pela Lei Federal sobre as Substâncias Explosivas (LExpI), o não cumprimento destas regras impõe sanções pesadas. Diariamente, os assistentes sociais abordam no terreno com os jovens, estes temas durante as suas atividades.

Como pais, é-vos cordialmente pedido para mostrarem esta carta aos vossos filhos e de lhes explicar o conteúdo, para sua própria segurança. As famílias não nativas, podem digitalizar o código QR em baixo onde encontrará as traduções desta mensagem.

O Município de Yverdon-les-Bains agradece-lhe calorosamente a atenção prestada a esta informação e deseja-lhe assim como à sua família, um ótimo Verão !

AU NOM DE LA MUNICIPALITÉ

O Presidente da Câmara:

Pierre Dessemontet



O secretário:

François Zürcher

## Os fogos de artifício contêm materiais explosivos, manipulá-los é extremamente perigoso!

Um acidente pode levar a ferimentos muito graves, ou mesmo à morte. Mais de 200 acidentes ocorrem todos os anos na Suíça. Um foguete nunca deve ser aceso perto de um edifício, e NUNCA deve ser aceso na mão. Não devem ser lançados na horizontal ou na direção de pessoas e nunca fumarem perto de fogos de artifício devido ao risco de explosão.



## Respeitar a hora de chegada a casa das crianças !

Os menores de 16 anos não têm o direito de estar fora de casa depois das 22 horas sem autorização parental por escrito, a menos que estejam acompanhados pelo seu representante legal ou por uma pessoa adulta expressamente designada pelo representante legal como acompanhante.

## Respeitar os princípios elementares em matéria de comportamento face aos trabalhadores municipais!

Forças de polícia, como bombeiros e outros funcionários públicos, estão lá para permitir que a festa decorra em segurança, com a sua participação. É no interesse de todos de respeitarem as suas instruções, as incivildades e outros delitos serão punidos.



## Respeitar o material público (contentores do lixo, abrigos de autocarros, e parques de jogos) !

Estes danos são um problema para os moradores do bairro que já não os podem utilizar. O seu arranjo custa muito dinheiro. Em caso de queixa, tal pode ter consequências para o futuro dos jovens responsáveis pelos danos (reembolso, dias de trabalho obrigatório, registo criminal, dificuldades em encontrar um emprego).



## Respeitar a vizinhança e a tranquilidade dos habitantes!

Divertir-se é normal, especialmente em tempos de tensão como a que estamos a atravessar. Mas é importante também respeitar os habitantes do bairro: eles têm o direito ao seu descanso e não devem temer pela sua segurança ou pelas suas infraestruturas devido aos excessos. O ruído noturno pode também dar origem a queixas e a condenações !



©Pécub